

St yan ...

keset

kesset ar groec se allesè

me mam all... /ar grou ec ze (Jesus parle)

pe nem eus anevet groec espres

a vit rout mon gueches

e met on

St yan.....

kesset me mam an allesè

a vuet hu ganti o falle bro

birviken nitra dor na vanko

—

da den na viè d'anevezet,

mès dan treden deus me moerbeset,

—

nanni a vofè eur vers me

a ni larfè diou ter guech bemdé

daou 200 deves pardon nifé,

hag an anni a mi chiloufè,

nanni hi oar a ni larket

en deus gant

(p.32) en deus gadoue pinijen kalet,  
nanni noui ket a he chilou  
ag en deus lout eus e méritou dellidou.

32

### *Son*

~~C'hant bras em eus em c'halon gomposi canaouen,~~

~~da puni~~

mar ouifen me scriou a len, ghis a ouien gomposi bis

m aspect sonik a ma *vem*

savet fantasi

me g/à scrife eur son kaer oh ia ne ven ket pel,

savet tre daou sen yaouank a nem garè fidèl.

—

tre an daou zen sé,

a so an an/ar garanté  
 lavarè drant/gant an estik (disait)  
 eastik  
 a gano da vis mè,

—

(I) adiē o ma mestresik  
 moneran mes ar vro, bis  
 mont e ran dan inesen  
 sou anvet St Malo (Bis) --

e St Malo me mestresik (2)

mont e ran do kuitat  
 pan de contant o ligné  
 nag o mam nag o tad  
 ma ligné a zo control  
 deus a pen a zizeran, (bis)  
 an/ar garante a bado  
 pat an daou pe tri bloa.  
*Ma finvo neus me gracou*

tri bloa so kals an eubet  
 trè an amser tremet,  
 hag an hini so chortos  
 a gav hir an termen (1)

(p.33)

mar e voufenn me zonik a vin h den an.é

(.) e so an inesen

me a petfé an doué dan nos a dan mitin

batisse voar ar mor ~~den~~ P. me a pet.a dohon var ben me dulin  
 savet voar

dessignet an amser ièn -

33

Bonomik

pelik so amser amser meus clevet comsou deus pe a so guir

"an ini so n'hi plijadur ne gaf ket he amser hir. »-

mar ve me tall me janedik phini garan parfet,

mar ve daou tri devez en 'ennan na ve na naon na sec'het.

heurvat heurvat dor Janedik, heurvat dor hu à laran

pe nema ket ton/pe lech ama oet bonomik pe ne ma ket ton/aman

- chetu ema bars an curiou a c'houlen ar berniou ed,

parlantet soublik dioutan ui ne vec'h ket reuset.

—

Heurvat ..... a laran

## -XVIII- (pp. 119-120) CHANSON

- 1 Si je savais écrire et lire comme je sais composer (bis)  
J'écrirais une belle chanson, oh oui, je ne serais pas long,  
Composée sur deux jeunes gens qui s'aimaient fidèlement.
- 
- Entre ces deux jeunes gens,  
5 C'est (l'été ?), l'amour  
Disait ( ) le rossignol  
Qui chante au mois de mai.
- 
- Adieu, o, ma maîtresse,  
Je m'en vais vous quitter  
10 Puisque votre famille n'est contente  
Ni votre mère, ni votre père.
- 
- Ma famille s'oppose  
A ce que je désire, (bis)  
L'amour durera  
15 Pendant deux ou trois ans.
- 
- Trois ans, c'est beaucoup et peu  
Entre le temps passé,  
Et celui qui attend  
Trouve longue l'échéance.
- 
- 20 Adieu, o, ma maîtresse,  
Je m'en vais hors du pays (bis)  
Je m'en vais à l'île  
Qu'on nomme Saint Malo (bis).
- 
- A Saint Malo, ma maîtresse,  
25 Il y a une île  
Bâtie sur la mer profonde,  
(Exposée) à la froidure.
-